

VOTRE ITINÉRAIRE AU FIL DU TEMPS DE 12'000 AV. J.-C. À NOS JOURS

Découvrez les richesses du patrimoine bâti et naturel grâce aux cartes et panneaux d'informations disposés sur le territoire. Ces sites abordent des thèmes variés: la nature, les transports, l'énergie, l'histoire, la navigation, l'agriculture ou l'industrie.

ERKUNDUNG IM LAUF DER ZEIT VON 12'000 JAHREN V. CHR. BIS HEUTE

Entdecken Sie den Reichtum des baulichen und natürlichen Erbes anhand von Karten und Informationstafeln an sehenswerten Standorten. Sie befassen sich mit einer Vielzahl von Themen: Die Natur, Verkehr, Energie, Geschichte, Schifffahrt, Landwirtschaft oder Industrie.



V

L'AVENTURE HUMAINE : DE L'AFRIQUE AU PIED DU JURA

Il y a 5 millions d'années, l'Homme moderne apparaît en Afrique. Il y a 400 000 ans, il est présent en Europe. Il y a 30 000 ans, il est présent dans la région du Jura.

Survivants de l'âge de la glace

Le premier Européen (30'000 av. J.-C.) a été découvert dans la région du Jura. Il s'agit d'un homme moderne, capable de fabriquer des outils en pierre et de vivre dans des grottes.

Des millions d'années d'existence

Les premiers humains ont existé il y a des millions d'années. Ils ont évolué à partir d'ancêtres communs avec les chimpanzés.

Un millionnaire, un homme

Il y a un million d'années, l'Homme moderne apparaît en Afrique. Il y a 400 000 ans, il est présent en Europe. Il y a 30 000 ans, il est présent dans la région du Jura.

Hommes-femmes: quelle égalité?

Les hommes et les femmes ont vécu ensemble pendant des milliers d'années. Ils ont travaillé ensemble pour survivre et prospérer.

Grâce à la coopération

Les hommes et les femmes ont travaillé ensemble pour survivre et prospérer. Ils ont partagé leurs connaissances et leurs ressources.

I



VII



VIII

RICHESSES PATRIMONIALES PLAINE DE L'ORBE ET ALENTOURS



IV

www.richesses-patrimoniales.ch

Visites guidées sur demande
Geführte Touren auf Anfrage

Contact, infos & actualités
Kontakt, Info & Aktualität

Chef de projet Pierre-André Vuitel
Mise en page Lory Baridon
Traduction Regula Bolliger



SPRINT
VOTRE IMPRIMEUR SA

PLUS DE 12'000 ANS D'AVENTURES HUMAINES DEVANT SOI
MEHR ALS 12'000 JAHRE HISTORISCHE ABENTEUER ZU ENTDECKEN

DE FORMIDABLES TÉMOINS DE L'AVENTURE HUMAINE

Dans l'espace occupé autrefois par le glacier du Rhône, la région de la plaine de l'Orbe compte une incroyable variété de sites, dans un rayon de 9 km. De 12'000 ans av. J.-C. à nos jours, de la période romaine à l'industrialisation, des tourbières millénaires à l'agriculture intensive, chacun a sa spécificité propre. Tous sont en lien avec l'eau.

La mise en valeur de ce «patrimoine au fil de l'eau» est l'objectif auquel s'est consacré l'association Développement 21 depuis 15 ans. Dans le cadre d'un programme d'insertion professionnelle mené dans l'ancien moulin Rod d'Orbe depuis 2009, elle a le plaisir d'offrir au public le résultat de ses travaux en 2020.

ZEUGEN AUSSERGEWÖHNLICHER MENSCHLICHER ABENTEUER

In der Region der Orbeebene, die einst vom Rhonegletscher überdeckt war, gibt es in einem Umfang von 9 km, eine unglaubliche Vielfalt an Sehenswürdigkeiten. Von 12'000 v. Chr. bis heute, von der Römerzeit bis zur Industrialisierung, von den tausendjährigen Torfmooren bis zur intensiven Landwirtschaft, hat jede seine eigene Besonderheit. Sie sind alle mit Wasser verbunden.

Dieses "Kulturgut am Wasser" zur Geltung zu bringen, ist seit 15 Jahren das Ziel des Vereins Développement 21. Dafür setzt sich auch seit 2009 ein berufliches Integrationsprogramm in den ehemaligen Rod Mühlen von Orbe ein. Die Ausstellungen ihrer Arbeiten können 2020 besichtigt werden.

RICHESSSES PATRIMONIALES PLAINE DE L'ORBE ET ALENTOURS

